



SP650TN & SP1410TN

KYLMÄKAAPPI KÄYTTÖOHJE

REFRIGERATOR USER MANUAL



**Lue tämä ohje huolellisesti
ennen laitteen asentamista
tai käyttämistä. Ilmoita
kuljetusvaurioista
välittömästi! Tarkasta kaikki
osat heti.**

Suomenkieliset ohjeet: sivu 3 ->

Englanninkieliset ohjeet: sivu 22->

Tekniset tiedot:

Kylmäkaappi SP650TN

Mitat: 740 × 830 × 2010 mm

Lämpötila-alue: +2 ~ +8 °C

Teho: 0,28 kw

Jännite: 240 V

Säilytystilavuus: 650 L

Kylmäkaappi SP1410TN

Mitat: 1480 × 830 × 2010 mm

Lämpötila-alue: +2 ~ +8 °C

Teho: 0,44 kw

Jännite: 240 V

Säilytystilavuus: 1400 L

Sinun ja muiden turvallisuus on erittäin tärkeää.

Olemme toimittaneet useita tärkeitä turvallisuusviestejä tässä ohjeessa ja laitteessasi. Lue ja noudata aina kaikkia turvallisuusohjeita.



Tämä on turvallisuushälytyssymboli. Tämä symboli varoittaa mahdollisista vaaroista, jotka voivat aiheuttaa kuoleman tai loukkaantumisen sinulle tai muille. Kaikki turvallisuusviestit seuraavat tätä symbolia sekä sanoja "vaara", "varoitus" tai "huomio".

Vaara tarkoittaa, että tämän turvallisuusohjeen noudattamatta jättäminen voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

Varoitus tarkoittaa, että tämän turvallisuusohjeen noudattamatta jättäminen voi johtaa laitteiston merkittävään vahingoittumiseen, vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

Huomio tarkoittaa, että tämän turvallisuusohjeen noudattamatta jättäminen voi johtaa lievään tai kohtalaiseen loukkaantumiseen tai omaisuusvahinkoihin.

Kaikki turvallisuusviestit kertovat, mikä mahdollinen vaara on, kuinka voit vähentää loukkaantumisriskiä ja mitä voi tapahtua, jos ohjeita ei noudateta.

Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaihdettava valmistajan, sen huoltoedustajan tai vastaavan pätevän henkilön toimesta vaaran välttämiseksi.

Tätä laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi henkilöiden (lapset mukaan lukien), joilla on alentunut fyysinen, aistillinen tai henkinen toimintakyky, tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, ellei heitä ole opastettu laitteen turvalliseen käyttöön heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön toimesta.

Lapsia on valvottava, jotta he eivät leiki laitteella.

Tätä laitetta voivat käyttää 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joilla on alentunut fyysinen, aistillinen tai henkinen toimintakyky tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, jos heitä on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön ja jos he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella.

Laitteen puhdistus ja käyttäjän huoltotoimet eivät saa olla lasten tekemiä ilman valvontaa.

Pidä laite ja sen virtajohto poissa alle 8-vuotiaiden lasten ulottuvilta.

Älä säilytä tässä laitteessa räjähtäviä aineita, kuten syttyvää ponnekaasua sisältäviä aerosolipurkkeja.

Laite käyttää syttyvää eristekaasua (C5H10), joten laitteen hävittäminen on tehtävä paikallisten viranomaisten määräysten mukaisesti.

Laitteen sähkökaapin avain on säilytettävä turvallisesti pätevien henkilöiden toimesta vaarojen välttämiseksi.

Turvallisuus



Tulipalon tai räjähdysvaara. Käytössä on syttyvää kylmäainetta. Älä käytä mekaanisia laitteita jääkaapin sulattamiseen. Älä puhkaise kylmäaineputkistoa.

A) vaara – tulipalon tai räjähdysvaara. Käytössä on syttyvää kylmäainetta. Älä käytä mekaanisia laitteita jääkaapin sulattamiseen. Älä puhkaise kylmäaineputkia.

Vaara – tulipalon tai räjähdysvaara. Kylmäaine on syttyvää. Älä käytä mekaanisia laitteita jääkaapin sulattamiseen. Älä puhkaise kylmäaineputkistoa.

B) vaara – tulipalon tai räjähdysvaara. Käytössä on syttyvää kylmäainetta. Vain koulutettu huoltohenkilöstö saa suorittaa korjauksia. Älä puhkaise kylmäaineputkistoa.

Vaara – tulipalon tai räjähdysvaara. Kylmäaine on syttyvää. Vain erikoistunut huoltoteknikko saa suorittaa korjauksia. Älä puhkaise kylmäaineputkistoa.

C) huomio – tulipalon tai räjähdysvaara. Käytössä on syttyvää kylmäainetta. Katso huolto-/käyttöohjekirjaa ennen huoltotoimien aloittamista. Kaikkia turvallisuusohjeita on noudatettava.

Huomio – tulipalon tai räjähdysvaara. Kylmäaine on syttyvää. Katso käyttöopasta ennen huoltoa. Noudata kaikkia turvallisuusmääräyksiä.

D) huomio – tulipalon tai räjähdysvaara. Hävitä laite asianmukaisesti paikallisten tai kansallisten määräysten mukaisesti. Käytössä on syttyvää kylmäainetta.

Huomio – tulipalon tai räjähdysvaara. Hävitä määräysten mukaisesti. Kylmäaine on syttyvää.

E) huomio – tulipalon tai räjähdysvaara kylmäaineputkiston puhkeamisesta; noudata käsittelyohjeita huolellisesti. Käytössä on syttyvää kylmäainetta.

Huomio – tulipalon tai räjähdysvaara, jos kylmäaineputkisto puhkeaa; noudata käsittelyohjeita huolellisesti. Kylmäaine on syttyvää.

Tätä laitetta voivat käyttää 8 vuotta täyttäneet lapset sekä henkilöt, joilla on alentunut fyysinen, aistillinen tai henkinen toimintakyky tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, mikäli heitä on ohjeistettu laitteen turvalliseen käyttöön ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Laitteen puhdistusta ja käyttäjän huoltotoimenpiteitä ei saa suorittaa lapset ilman valvontaa.

Älä säilytä laitteessa räjähtäviä aineita, kuten syttyvää ponnekaasua sisältäviä aerosolipurkkeja.



Laite sisältää syttyvää kylmäainetta ja eristekaasua; hävittämisen yhteydessä laite tulee eristää tulenlähteistä, eikä sitä saa polttaa. Laite on toimitettava valtuutettuun kierrätyspisteeseen ympäristövahinkojen tai muiden vaarojen välttämiseksi.

Tuotteen äänitaso on alle 70 dB



VAROITUS

Varmista, että kaikki ilmanvaihtaukot laitteen kotelossa tai upotusrakenteessa pysyvät esteettöminä.

Älä käytä mekaanisia tai muita keinoja sulatusprosessin nopeuttamiseen kuin mitä valmistaja suosittelee.

Älä vahingoita kylmäainepiiriä.

Älä käytä sähkölaitteita elintarvike-/jääsäilytystiloissa, ellei valmistaja ole niitä siihen tarkoitukseen suositellut.

Ilmasto-olosuhteet on ilmoitettu tyyppikilvessä

Ilmastoluokka	Maks. huonelämpötila	Maks. suhteellinen kosteus
3	25 °C	60 %
4	30 °C	55 %
5	40 °C	40 %
7	35 °C	75 %

Asennuspaikan vähimmäislämpötila on 10 °C

Laitteen vastaanotto ja tarkastus

Vaikka laitteet toimitetaan usein suojattuna laatikoissa, tulee varmistaa ettei niitä vaurioidu siirron aikana.

1. Tarkasta pakkauksen ja lavan ulkopinta silmämääräisesti. Ilmoita mahdollisista vaurioista heti kuljettajalle.
2. Jos vaurioita ilmenee, avaa pakkaus ja tarkasta sisältö kuljettajan läsnä ollessa.
3. Jos ulkopinta ei ole vaurioitunut, mutta sisältä löytyy piilovaurioita, ilmoita siitä välittömästi kuljetusyhtiölle sekä suullisesti että kirjallisesti.
4. Pyydä tarkastus kuljetusyhtiöltä vaurioituneelle laitteelle 10 päivän kuluessa vastaanottamisesta.
5. Tarkista kompressoritilan kotelo ja jäähdytyspaketti. Varmista, että putket ovat kunnolla kiinni ja pohja ehjä.

6. Kuljetusyhtiöltä voi pyytää tarvittavat vahinkoilmoituslomakkeet.
 7. Säilytä kaikki pakkausmateriaalit, kunnes tarkastus on tehty tai luovuttu.
-

Asennus

Sijainti

Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan sisäkäyttöön. Lattian tulee kestää täyteen lastatun laitteen paino (jopa 450 kg). Jätä laitteen taakse ja yläpuolelle riittävästi tilaa ilmankierrolle.

Kaapin sisällä

Älä täytä kaappia liian täyteen, jotta ilmankierto ei esty. Jäähdytetty ilma puhalletaan takaa ja kiertää eteen. Ilmankierron estyminen voi aiheuttaa höyrystimen jäätymistä ja lämpötilan laskua tai veden valumista yli.

Kaapin ulkopuolella

Varmista laitteen hyvä ilmansaanti. Vältä kuumia kulmia ja lämpölähteiden, kuten uunien, läheisyyttä. Suositeltu etäisyys seinästä on vähintään 5 cm ja yläpuolelle 30 cm vapaata tilaa.

Tasoittaminen

Tasoita laite vatupassilla. Säädetävät jalat mahdollistavat hienosäädön. Jos laitteessa on pyörät, niitä ei voi säätää.

Vakauttaminen

Kaikissa malleissa on pyörät helpottamaan siirtämistä. Käytön aikana etupyörät tulee lukita.

Jos laite kaadetaan kyljelleen tai taakseen, odota vähintään 24 tuntia ennen käynnistystä, jotta kompressorijäljy ehtii palautua. Tämä estää kompressorin vaurioitumisen.

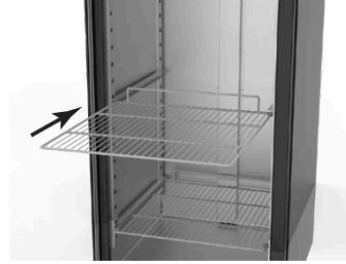
Hyllyn asennus

1. Tasaa hyllykiskot reikien kanssa ja asenna paikoilleen.
2. Aseta hylly paikalleen kiskoihin.



STEP 1

Align the shelf slides with the holes and install them in place



STEP 2

Insert the shelf into the slot



Virheellinen asennus mitätöi takuun.

Sähköliitântä



DANGER

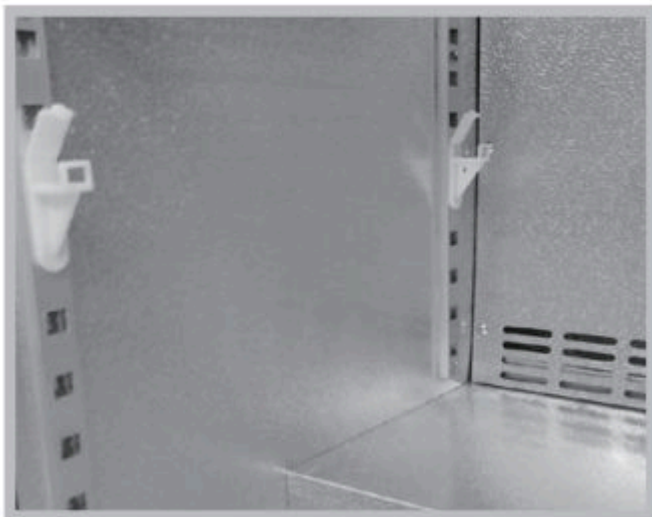
Tarkasta tyyppikilvestä virrantarve ja varmista yhteensopivuus sähköverkon kanssa.

Katkaise virta ja irrota laite pistorasiasta ennen huoltoa tai puhdistusta.

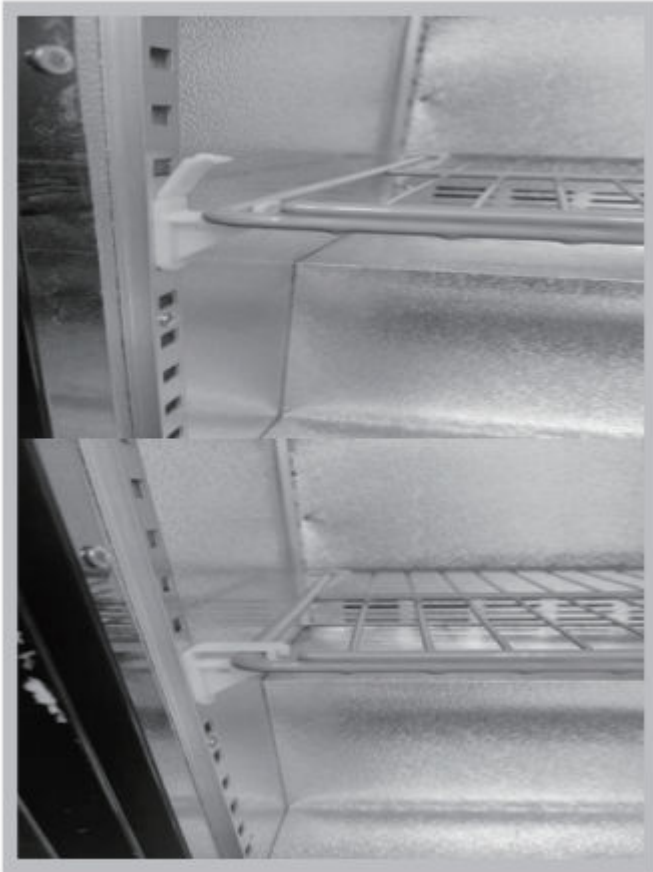
1. Aseta kuvan osoittamalla tavalla ja työnnä reunaa kohti.



2. Käännä kiinnike oikeinpäin ja kiinnitä toinen kiinnike samalle korkeudelle.



3. Aseta hylly kiinnikkeiden päälle ja lukitse palat kuvan osoittamalla tavalla.



Älä heitä tavaroita säilytystilaan. Tämä voi vaurioittaa sisäosaa.

Jäähdytyskierto

Jääkaapit:

Valot syttyvät kun ovi avataan.

- Höyrystimen puhaltimet käyvät jatkuvasti, myös oven ollessa auki.
- Joka 6. tunti laite sammuu höyrystimen sulattamista varten. Sulatus kestää enintään 30 minuuttia tai siihen asti kunnes höyrystimen lämpötila on 5 °C.
- Ovenkehysissä olevat huurteenpoistovastukset toimivat yhdessä kompressorin kanssa.
- Tehdaslämpötila: 1–3 °C

Pakastimet:

Valot syttyvät kun ovi avataan.

- Puhaltimet käyvät, kun höyrystimen lämpötila on alle 12 °C.
- Sulatus tapahtuu sähkövastuksella 6 tunnin välein, maksimissaan 20 minuuttia tai kun lämpötila saavuttaa 7 °C.
- Tehdaslämpötila: -22 – -19 °C

Virtakytkin:

On/off-kytkin on laitteen etupaneelissa. Kun laite on päällä, vihreä valo palaa.



SET	To display target set point, in programming mode it selects a parameter or confirm an operation
	To start a manual defrost (Only XR02CX)
	In programming mode it browses the parameter codes or increases the displayed value
 AUX	In programming mode it browses the parameter codes or decreases the displayed value

LED-toiminnot

LED	Mode	Description
	On	Compressor enable
	Flashing	Compressor anti short cycle delay enabled (AC parameter)
	On	Defrost in progress
	Flashing	Dripping in progress
	On	Fans output enabled
	Flashing	Fan delay after defrost
	On	Measurement unit
	Flashing	Programming mode
	On	Measurement unit
	Flashing	Programming mode

- Kompressori käytössä / viive / sulatus käynnissä / tiputus käynnissä / tuuletin käynnissä / sulatuksen jälkeinen viive
- LEDit ilmaisevat eri toimintatiloja vilkkumalla tai palamalla
- Painikkeet: SET, ylös/alas, manuaalinen sulatus (vain XR02CX)

 **+**  To lock or unlock the keyboard

SET +  To enter in programming mode

SET +  To return to room temperature display

ASETUSARVON NÄKEMINEN

Paina SET-painiketta ja vapauta se heti, jolloin asetusarvo tulee näkyviin.

Paina SET-painiketta ja vapauta se heti tai odota noin 5 sekuntia palataksesi normaaliin näyttöön.

ASETUSARVON MUUTTAMINEN

Paina SET-painiketta yli 2 sekuntia muuttaaksesi asetusarvoa.

Asetusarvon arvo tulee näkyviin ja "°C"- tai "°F"-LED alkaa vilkkua.

Asetusarvon muuttamiseksi paina ALAS NUOLI- tai YLÖS NUOLI -nuolia 10 sekunnin kuluessa.

Tallenna uusi asetusarvo painamalla SET-painiketta uudelleen tai odottamalla 10 sekuntia.

MANUAALISEN SULATUKSEN KÄYNNISTÄMINEN (VAIN XR02CX)

Paina DEF (LUMIHIUTALE)-painiketta yli 2 sekuntia, jolloin manuaalinen sulatus alkaa.

PARAMETRIN ARVON MUUTTAMINEN

Parametrin arvon muuttaminen tapahtuu seuraavasti:

Siirry ohjelmointitilaan painamalla SET+ -ALAS NUOLI näppäimiä 3 sekunnin ajan ("°C"- tai "°F"-LED alkaa vilkkua).

Valitse haluttu parametri. Paina "SET"-näppäintä, niin sen arvo tulee näkyviin.

Muuta arvoa näppäimellä YLÖS NUOLI tai ALAS NUOLI .

Tallenna uusi arvo ja siirry seuraavaan parametriin painamalla "SET"-näppäintä.

Käyttö

- Laitetta saa käyttää ainoastaan pullotettujen ja tölkitettyjen juomien viilennykseen
- Täytä kaappi silloin, kun käyttö on vähäistä
- Vältä korkeapitoisten alkoholijuomien säilytystä avaamattomana ja aina pystyasennossa
- Hyllyjen kuormitus max 30 kg



- Älä koskaan käytä laitetta sähkölaitteiden säilytykseen
- FIFO-periaate (First In, First Out) suositeltava kylmien juomien tarjoilussa
- Pidä ilmanvaihtoaukot esteettöminä
- Lukittavissa sylinterilukolla (säilytä avain turvallisesti)

Varmista, että noudatat kaikkia tuotteen varoitustarroja ja käyttöohjeessa mainittuja varoituksia.

Jääkaapit ja pakastimet

Sisä- ja ulkopinnat voidaan puhdistaa saippualla ja lämpimällä vedellä. Jos tämä ei riitä, kokeile ammoniakkivettä tai mietoa, hankaamatonta nestemäistä puhdistusainetta. Ulkopintoja puhdistettaessa pyyhi aina ruostumattoman teräksen "syyn" suuntaisesti, jotta pinta ei naarmuunnu.

Älä käytä hankaavia puhdistusaineita, sillä ne naarmuttavat ruostumatonta terästä ja muovia sekä voivat vaurioittaa katkaisulistoja ja tiivisteitä.

Lauhduttimen kennon puhdistus

Lauhduttimen kenno vaatii säännöllistä puhdistusta, suositeltu puhdistusväli on 90 päivää. Joissakin tapauksissa pölyä, likaa tai rasvaa voi kertyä ennen tätä ajanjaksoa. Tällöin puhdistus tulee suorittaa 30 päivän välein.

Jos kennossa on vain kevyttä pölyä ja likaa, puhdistus voidaan suorittaa harjalla. Raskaampi pölykertymä voi vaatia imurin tai paineilman käyttöä kennon läpipuhaltamiseen.

Jos kennossa on runsaasti rasvaa, saatavilla on erityisiä rasvanpoistoaineita kylmätekniikkaan ja lauhduttimille. Tällöin kennon puhdistus suoritetaan rasvanpoistoaineella ja paineilmalla.

Laiminlyöty lauhduttimen puhdistus voi aluksi johtaa korkeaan lämpötilaan ja pitkiin käyntijaksoihin. Jos lauhdutin pysyy likaisena tai tukossa, se voi aiheuttaa kompressorin rikkoutumisen. Lauhduttimen puhdistuksen laiminlyönti mitätöi kompressoria koskevat takuut ja kustannusten korvaukset.

Jotta jäähdytysteho säilyy kunnollisena, lauhduttimen siivet (finit) on puhdistettava pölystä, liasta ja rasvasta säännöllisesti. Suositus on vähintään kolmen kuukauden

välein. Mikäli lauhdutin tukkeutuu täysin jo kolmessa kuukaudessa, puhdistusväliä on tiennettävä. Puhdista lauhdutin pölynimurilla tai jäykällä harjalla. Jos laite on erittäin likainen, voi olla tarpeen käyttää kaupallista lauhduttimen puhdistusainetta.

Ruostumattoman teräksen hoito ja puhdistus

Ruostumisen tai värjäytymisen estämiseksi ruostumattoman teräksen hoidossa on noudatettava muutamia tärkeitä ohjeita. Ensinnäkin on ymmärrettävä ruostumattoman teräksen ominaisuudet. Ruostumaton teräs sisältää 70–80 % rautaa, joka voi ruostua. Se sisältää myös 12–30 % kromia, joka muodostaa näkymättömän passiivikalvon teräksen pinnalle ja suojaa korroosiolta. Niin kauan kuin tämä suojakalvo on ehjä, metalli säilyy ruostumattomana. Jos kalvo rikkoutuu tai saastuu, ulkoiset tekijät voivat alkaa hajottaa terästä ja aiheuttaa ruostetta tai värjäytymiä.

Ruostumattoman teräksen oikea puhdistus vaatii pehmeitä liinoja tai muovisia hankaussieniä.



Älä koskaan käytä teräsvillaa, teräsharjoja tai kaapimia!

Puhdistusaineiden tulee olla emäspohjaisia tai kloorittomia. Kaikki puhdistusaineet, jotka sisältävät klooriyhdisteitä, vaurioittavat ruostumattoman teräksen suojakalvoa. Klooria esiintyy yleisesti kovassa vedessä, suoloissa sekä kotitalous- ja teollisuuspuhdistusaineissa. Jos klooria sisältäviä puhdistusaineita käytetään, on pinta huuhdeltava ja kuivattava huolellisesti.

Rutiininomainen puhdistus voidaan tehdä saippualla ja vedellä. Pinttynyt lika tai rasva on poistettava hankaamattomalla puhdistusaineella ja muovisella hankauspesimellä. Pyyhi aina teräksen syyn suuntaisesti. Saatavilla on myös ruostumattoman teräksen erikoispuhdistusaineita, jotka voivat palauttaa ja suojata teräspinnan.

Ruostumattoman teräksen rappeutumisen alkuvaiheita ovat pienet kuopat ja halkeamat. Jos näitä havaitaan, pinta on puhdistettava perusteellisesti ja käsiteltävä ruostumattoman teräksen suoja-aineilla passiivisuuden palauttamiseksi.

Tiivisteiden huolto

Tiivisteet (gasketit) vaativat säännöllistä puhdistusta homeen ja bakteerikasvun ehkäisemiseksi sekä elastisuuden säilyttämiseksi. Puhdista tiivisteet lämpimällä saippuavedellä. Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita, koska ne voivat haurastuttaa tiivisteitä ja heikentää sulkeutumista.



Älä käytä teräviä esineitä tai veitsiä tiivisteiden puhdistamiseen, koska ne voivat repiä tai puhkaista tiivisteiden.

Tiivisteet on helppo vaihtaa – ne eivät vaadi työkaluja tai valtuutettua huoltoa. Tiivisteet ovat “Dart”-mallisia ja voidaan vetää irti oven urasta ja painaa uusi takaisin paikalleen.

Ovet / saranat

Ajan myötä ja toistuvan käytön myötä oven saranat voivat löystyä. Jos oven havaitaan painuvan, kiristä saranakiinnikkeet laitteen runkoon.



Löysät tai roikkuvat ovet voivat aiheuttaa saranan irtoamisen rungosta, mikä voi vaurioittaa sekä ovea että saranaa.

Viemärin huolto

Jokaisessa laitteessa on viemäri, joka poistaa höyrystimestä syntyvän kondenssiveden ulkoiseen haihdutusaltaaseen. Viemäri voi irrota tai löystyä laitteen siirtelyn yhteydessä. Jos laitteen sisälle kertyy vettä, tarkista että viemäriletku on oikein kiinnitetty höyrystimen kotelosta haihdutusaltaaseen.

Jos vettä kertyy laitteen alle, tarkista että viemäriputki johtaa altaaseen. On tärkeää, että laite on asennettu vaakasuoraan, sillä laitteen tyhjennys toimii oikein vain tasaisella alustalla. Epätasainen lattia voi estää veden poistumisen.

Varmista myös, ettei viemäriputki ole tukossa – tukos voi aiheuttaa veden ylivuodon.



Älä koskaan käytä happopohjaisia puhdistusaineita!

Monissa elintarvikkeissa on happopitoisuutta, joka voi vahingoittaa laitteen pintaa. Varmista, että kaikki elintarvikkeista mahdollisesti valuneet jäänteet poistetaan teräspinnoilta.

Vikadiagnostiikka

Vika	Mahdollinen vika	Ratkaisutoimenpide
Laite ei toimi	Laite ei ole päällä	Varmista, että laite on kytketty oikein ja että se on päällä
	Pistoke tai virtajohto on vaurioitunut	Ota yhteyttä huoltoon tai valtuutettuun teknikkoon
	Pistokkeen sulake on palanut	Vaihda sulake
	Sähkökatkos / ei virtaa	Tarkista virtalähde
Lämpötila on liian korkea tai matala	Höyrystimessä on liikaa jäätä	Sulata laite
	Lauhdutin on pölyn tukkima	Ota yhteyttä huoltoon tai valtuutettuun teknikkoon
	Ovet eivät ole kunnolla kiinni	Tarkista, että ovet ovat kiinni ja tiivistet ehjät
	Laite on lämmönlähteen vieressä tai ilmavirtaus on estynyt	Siirrä laite sopivampaan paikkaan
	Ympäristön lämpötila on liian korkea	Lisää ilmanvaihtoa tai siirrä laite viileämpään paikkaan
	Laitteessa säilytetään epäsopivia elintarvikkeita	Poista kuumat tuotteet tai esteet puhaltimien edestä
	Laite on ylikuormitettu	Vähennä säilytettävien tuotteiden määrää

Laite pitää epätavallista ääntä	Ruuvi tai mutteri on löysällä	Tarkista ja kiristä kaikki ruuvit ja mutterit
	Laite ei ole tasaisella tai vakaalla alustalla	Tarkista ja korjaa asennuspaikka tarvittaessa
Laite vuotaa vettä	Laite ei ole vaakasuorassa	Säädä jalkoja ja tasaa laite (jos sovellettavissa)
	Poistoputki on tukossa	Puhdista poistoputki
	Veden virtaus viemäriin on estynyt	Puhdista laitteen pohja (jos sovellettavissa)
	Vesisäiliö on vaurioitunut	Ota yhteyttä huoltoon tai valtuutettuun teknikkoon
	Tippakaukalo on täynnä	Tyhjennä tippakaukalo (jos sovellettavissa)

HUOLTO

+358 40 530 9041

www.restarama.com/huolto

<https://restarama.com/tilaus-ja-toimitusehdot/#takuuehdot>



HoReCa Finland Oy

Y-tunnus: 3162732-4

Pansiankatu 13, 38700 Kankaanpää

asiakaspalvelu@restarama.com

www.restarama.com

KITCHEN UPRIGHT

INSTRUCTION MANUAL

Commercial Refrigerator

Please read this manual completely before attempting to install or operate this equipment. Notify carrier of damage! Inspect all components immediately.

Safety

Your safety and the safety of others are very important.

We have provided many important safety messages in this manual and on your appliance. Always read and obey all safety messages.



This is the safety alert symbol. This symbol alerts you to potential hazards that can kill or injure you and others. All safety messages will follow the safety alert symbol and either the words "danger", "warning" or "caution".



Danger means that failure to heed this safety statement may result in severe personal injury or death.



Warning means that failure to heed this safety statement may result in extensive product damage, serious personal injury, or death.



Caution means that failure to heed this safety statement may result in minor or moderate personal injury, or property or equipment damage.

All safety messages will alert you to what the potential hazard is, tell you how to reduce the chance of injury, and let you know what can happen if the instructions are not followed.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.

Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.

The appliance use flammable insulation blowing gas C5H10, disposal of the appliance shall in accordance with the regulations of local authorities. The key for appliance electric box should be safe kept by qualified persons in order to avoid a hazard.



Risk of fire or explosion. Flammable refrigerant used. Do not use mechanical devices to defrost refrigerator. Do not puncture refrigerant tubing

A) danger – risk of fire or explosion. Flammable refrigerant used. Do not use mechanical devices to defrost refrigerator. Do not puncture refrigerant tubing.

Danger – risque de feu ou d'explosion. Le frigorigène est inflammable. Ne pas utiliser d'appareils mécaniques pour dégivrer le réfrigérateur. Ne pas perforer la tubulure contenant le frigorigène.

B) danger – risk of fire or explosion. Flammable refrigerant used. To be repaired only by trained service personnel. Do not puncture refrigerant tubing.

Danger – risque de feu ou d'explosion. Le frigorigène est inflammable. Confier les réparations à un technicien spécialisé. Ne pas perforer la tubulure contenant le frigorigène.

C) caution – risk of fire or explosion. Flammable refrigerant used. Consult repair manual/owner's guide before attempting to service this product. All safety precautions must be followed.

Attention – risque de feu ou d'explosion. Le frigorigène est inflammable. Consulter le manuel du propriétaire/guide de réparation avant de tenter une réparation. Toutes les mesures de sécurité doivent être respectées.

D) caution – risk of fire or explosion. Dispose of properly in accordance with federal or local regulations. Flammable refrigerant used.

Attention – risque de feu ou d'explosion. Éliminer conformément aux règlements fédéraux ou locaux. Le frigorigène est inflammable.

E) caution – risk of fire or explosion due to puncture of refrigerant tubing; follow handling instructions carefully. Flammable refrigerant used.

attention – risque de feu ou d'explosion si la tubulure contenant le frigorigène est perforée ; suivre les instructions de manutention avec soin. Le frigorigène est inflammable.

Warning

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.



The appliance consist combustible refrigerant and and insulation blowing gases, discard equipment should be isolated from fire sources and can not be burned. Please transfer the equipment to qualified professional recycling companies for processing to avoid damages to the environment or other hazards.

- Product noise value less than 70dB.



WARNING

- Keep clear of obstruction all ventilation openings in the appliance enclosure or in the structure for building-in.
- Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- Do not damage the refrigerating circuit.
- Do not use electrical appliances inside the food/ice storage compartments unless they are of the type recommended by the manufacturer.

The climate is indicated on the type plate

climate rating	Max.room temperature	Max.relative humidity
3	25°C	60%
4	30°C	55%
5	40°C	40%
7	35°C	75%

The minimum room temperature at the place of installation is 10°C

Receiving And Inspecting The Equipment

Even though most equipment is shipped crates, care should be taken during unloading so the equipment is not damaged while being moved into the building.

1. Visually inspect the exterior of the package and skid or container. Any damage should be noted and reported to the delivering carrier immediately.
2. If damaged, open and inspect the contents with the carrier.
3. In the event that the exterior is not damaged, yet upon opening, there is concealed damage to the equipment, notify the carrier. Notification should be made verbally as well as in written form.
4. Request an inspection by the shipping company of the damaged equipment. This should be done within 10 days from receipt of the equipment.
5. Be certain to check the compressor compartment housing and visually inspect the refrigeration package. Be sure lines are secure and base is still intact.
6. Freight carriers can supply the necessary damage forms upon request.
7. Retain all crating material until an inspection has been made or waived.

Installation Option -1

Location

Units represented in this manual are intended for indoor use only. Be sure the location chosen has a floor strong enough to support the total weight of the cabinet and contents. A fully loaded unit can weigh as much as 1000 pounds. Reinforce the floor as necessary to provide for maximum loading. For the most efficient refrigeration, be sure to provide good air circulation inside and out.

Inside cabinet

Do not pack the units so full that air cannot circulate. The refrigerated air is discharged at the rear of the unit. It is important to allow for proper air flow from the rear to the front of the unit. Obstructions to this air flow can cause evaporator coil freeze ups and loss of temperature or overflow of water from the evaporator drain pan. The shelves have a rear turn up on them to prevent this. However, bags and other items can still be located to the far rear of the cabinet. Air is brought into the evaporator coil with fans mounted to the front of the coil.

Outside cabinet

Be sure that the unit has access to ample air. Avoid hot corners and locations near stoves and ovens. It is recommended that the unit be installed no closer than 2" from any wall with at least 12" of clear space above the unit.

Leveling

A level cabinet looks better and will perform better because the doors will line up with the frames properly. Use a level to make sure the unit is level from front to back and side to side. Units supplied with legs will have adjustable bullet feet to make the necessary adjustments. If the unit is supplied with casters, no adjustments are available. Ensure the floor where the unit is to be located is level.

Stabilizing

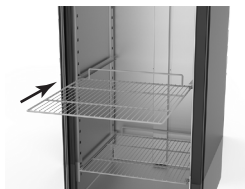
All models are supplied with casters for your convenience. It is very important, however, that the cabinet be installed in a stable condition with the front wheels locked while in use. Should it become necessary to lay the unit on its side or back for any reason, allow at least 24 hours before start-up to allow compressor oil to flow back into space. Failure to meet this requirement can cause compressor failure and unit damage.

Shelf



STEP 1

Align the shelf slides with the holes and install them in place



STEP 2

Insert the shelf into the slot



NOTE

Unit repairs will not be subject to standard unit warranties if due to improper installation procedures.

Electrical connection

Refer to the amperage data on page 5 the serial tag, your local code or the National Electrical Code to be sure the unit is connected to the proper power source.



DANGER

The unit must be turned OFF and disconnected from the power source whenever performing service, maintenance functions or cleaning the refrigerated area.

Installation Option -2



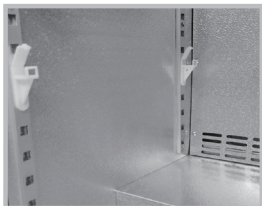
STEP 1

Hook pin into the opening of the rail and push bottom part towards the side.



STEP 2

Rotate the hook pin perpendicular to the ground



STEP 3

Fit the other pins at the same height



STEP 4

Place the storage shelf, sliding the pins in the openings

Operation



Do not throw items into the storage area. Failure to heed these recommendations could result in damage to the interior of the cabinet.

Refrigerated cycle

Refrigerators: During the refrigeration cycle, the evaporator fans will run continuously even when one or more doors are open. The door switch will activate lights when opened.

1. Every 6 hours, the unit will turn off and to allow the evaporator coil to defrost. The controller now displays defrost symbol. When the coil temperature reaches 41°F or after 30 minutes of defrost, the unit will turn on again.
2. Anti-condensation heaters on door frames work in conjunction with compressor.
3. The factory setting for the temperature range is 34°F to 38°F.

Freezers: During the refrigeration cycle, the controller supplies power to the condensing unit and evaporator fan motors. The evaporator fans will run at any time when the Evaporator is below 54°F. They will also keep running when door is open but cycle off during a defrost period. The door switch will activate the lights when opened.

1. Every 6 hours, the unit will turn off and electric heater will turn on to defrost. The controller now displays the defrost symbol. When the coil temperature reaches 45°F or after 20 minutes of defrost, the unit will turn on again.
2. Anti-condensation heaters on door frames work in conjunction with the compressor.
3. The factory setting for temperature range is -7 to -3°F.

On/Off Switch: An on/off switch is located on the front of the bottom panel. When the unit is on, the switch will glow green.

Thermostat



SET	To display target set point, in programming mode it selects a parameter or confirm an operation
	To start a manual defrost (Only XR02CX)
	In programming mode it browses the parameter codes or increases the displayed value
 AUX	In programming mode it browses the parameter codes or decreases the displayed value

Function of LEDS

LED	Mode	Description
	On	Compressor enable
	Flashing	Compressor anti short cycle delay enabled (AC parameter)
	On	Defrost in progress
	Flashing	Dripping in progress
	On	Fans output enabled
	Flashing	Fan delay after defrost
	On	Measurement unit
	Flashing	Programming mode
	On	Measurement unit
	Flashing	Programming mode

Thermostat

KEYS COMBINATION

 +  To lock or unlock the keyboard

SET +  To enter in programming mode

SET +  To return to room temperature display

HOW TO SEE THE SETPOINT

- Push and immediately release the SETkey, the set point will be showed;
- Push and immediately release the SETkey or wait about 5s to return to normal visualisation.

HOW TO CHANGE THE SETPOINT

- Push the SET key for more than 2 seconds to change the Set point value;
- The value of the set point will be displayed and the “°C” or “°F” LED starts blinking;
- To change the Set value push the  or  arrows within 10s,
- To memories the new set point value push the SET key again or wait 10s.

HOW TO START A MANUAL DEFROST (ONLY XR02CX)

- Push the DEF  key for more than 2 seconds and a manual defrost will start.

HOW TO CHANGE A PARAMETER VALUE

- To change the parameter's value operate as follows:
- Enter the Programming mode by pressing the SET+  keys for 3s (“°C” or “°F” LED starts blinking)
- Select the required parameter. Press the “SET” key to display its value
- Use  or  to change its value.
- Press “SET” to store the new value and move to the following parameter.

Usage

Filling the cabinet

This appliance is only to be used for the refrigeration of bottled and canned beverages.

- Fill the cabinet during a period when it is least used. Repeatedly opening the door will slow down the refrigeration of the appliances as cool air escapes.
- Beverages with a high alcohol percentage should always be sealed and stored in an upright position.
- To prevent bottles or cans from falling or blocking the air flow, do not place them on the edge of the shelf.
- The maximum load on the bottle trays is 30 kg.



To guarantee optimal performance and air circulation the air vents of the cabinets should NEVER be obstructed.



NEVER use the cabinet to store electrical appliances!



INFORMATION

- Apply the so called First-in First-out principle when serving beverages out of the cabinet. This to ensure that the coldest beverage is served.
- Close the doors if the bottle cooler is not being used to save energy.
- If the key is placed in the lock, it protrudes. This can be prevented by removing it from the lock. This way you prevent yourself from hurting yourself with the key.

With sliding doors, the cylinder must be pushed out of the sliding door when unlocked. The cylinder is replaced for locking. Keep the cylinder and the key in a safe place to prevent loss.

Maintenance

Be sure to follow all warning labels and manual warnings on the product



The unit must be turned OFF and disconnected from the power source whenever performing service, maintenance functions or cleaning the refrigerated area.

Refrigerated and freezers

The interior and exterior can be cleaned using soap and warm water. If this isn't sufficient, try ammonia and water or nonabrasive liquid cleaner. When cleaning the exterior, always rub with the "grain" of the stainless steel to avoid marring the finish.

Do not use an abrasive cleaner because it will scratch the stainless steel and plastic and can damage the breaker strips and gaskets.

Cleaning the Condenser Coil

The condenser coil requires regular cleaning and it is recommended every 90 days. In some instances, you may find that there is a large amount of debris and dust or grease accumulated prior to the 90 day time frame. In these cases the condenser coil should be cleaned every 30 days.

If the build up on the coil consists of only light dust and debris, the condenser coil can be cleaned with a simple brush. Heavier dust build-up may require a vacuum or even compressed air to blow through the condenser coil.

If heavy grease is present, there are de-greasing agents available for refrigeration use and specifically for the condenser coils. The condenser coil may require cleaning with the de-greasing agent and the blown through with compressed air.

Failure to maintain a clean condenser coil can initially cause high temperatures and excessive run times. Continuous operation with dirty or clogged condenser coils can result in compressor failures. Neglecting the condenser coil cleaning procedures will void any warranties associated with compressor or cost to replace the compressor.



Never use a high pressure water wash for this cleaning procedures as water can damage the electrical components located near or at the condenser coil.

In order to maintain proper refrigeration performance, the condenser fins must be cleaned of dust, dirt and grease regularly. It is recommended that this be done at least every three months. If conditions are such that the condenser is totally blocked in three months, the frequency of cleaning should be increased. Clean the condenser with a vacuum cleaner or stiff brush. If extremely dirty, a commercial- grade condenser cleaner may be required.

Stainless Steel Care and Cleaning

To prevent discoloration of rust on stainless steel several important steps need to be taken. First, we need to understand the properties of stainless steel. Stainless steel contains 70-80% iron which will rust. It also contains 12-30% chromium which forms an invisible passive film over the steel's surface which acts as a shield against corrosion. As long as the protective layer is intact, the metal is still stainless. If the film is broken or contaminated, outside elements can begin to breakdown the steel and begin to form rust or discoloration. Proper cleaning of stainless steel requires soft cloths or plastic scouring pads.

Maintenance



NEVER USE STEEL PADS, WIRE BRUSHES OR SCRAPERS!

Cleaning solutions need to be alkaline based or non-chloride based. Any cleaner containing chlorides will damage the protective film of the stainless steel. Chlorides are commonly found in hard water, salts, and household and industrial cleaners. If cleaners containing chlorides are used, be sure to rinse and dry thoroughly.

Routine cleaning of stainless steel can be done with soap and water. Extreme stains or grease should be cleaned with a non-abrasive cleaner and plastic scrub pad. It is always good to rub with the grain of the steel. There are also stainless steel cleaners available which can restore and preserve the finish of the steel's protective layer.

Early signs of stainless steel breakdown can consists of small pits and cracks. If this has begun, clean thoroughly and start to apply stainless steel cleaners in attempt to restore the passivity of the steel.



Never use an acid based cleaning solution! Many food products have an acidic content which can deteriorate the finish. Be sure to clean the stainless steel surface of **ALL** food products.

Gasket Maintenance

Gaskets require regular cleaning to prevent mold and mildew build up and also to keep the elasticity of the gasket. Gasket cleaning can be done with the use of warm soapy water. Avoid full strength cleaning products on gaskets as this can cause them to become brittle and prevent proper seals. Do not use sharp tools or knives to scrape or clean the gasket which could possibly tear the gasket and rip the bellows.

Gaskets can easily be replaced and don't require the use of tools or authorized service technicians. The gaskets are "Dart" style and can be pulled out of the grove in the door and replaced by pressing the new one back into place.

Doors/ Hinge

Over time and with heavy use, door hinges may become loose. If the door is beginning to sag, tighten the screws that mount the hinge brackets to the frame of the unit. If the doors are loose or sagging, this can cause the hinge to pull out of the frame which may damage both the doors and the door hinges.

Drain Maintenance

Each unit has a drain located inside the unit which removes the condensation from the evaporator coil and evaporates it into an external condensate evaporator pan. Each drain can become loose or disconnected from moving or bumping the drain. If you notice excessive water accumulation on the inside of the unit, be sure the drain tube is connected from the evaporator housing to the condensate evaporator drain pan. If water starts to collect underneath the unit, you may want to check the condensate evaporator drain tube to be sure it is still located inside the drain pan. The leveling of the unit is important as the units are designed to drain properly when on a level surface, if your floor is not level, this can also cause drain problems. Be sure all drain lines are free of obstructions because this may cause water to back up and overflow the drain pans

Troubleshooting

Fault	Potential Failure	Problem solving action
The appliance is not working	The unit is not switched on	Check the unit is plugged in correctly and switched on
	Plug and/ or lead are damaged	Call your agent or qualified technician
	Fuse in the plug has blown	Replace the fuse (UK Plug)
	Power supply	Check power supply
The appliance turns on, but the temperature is too high/ low	Too much ice on the evaporator	Defrost the appliance
	Condenser blocked with dust	Call your agent or qualified technician
	Doors are not shut properly	Check doors are shut and seals are not damaged
	Appliance is located near a heat source or air flow to the condenser is being interrupted	Move the refrigerator to a more suitable location
	Ambient temperature is too high	Increase ventilation or move appliance to a cooler position
	Unsuitable foodstuffs are being stored in the appliance	Remove any excessive hot foodstuffs or blockages to the fan
The appliance is unusually loud	Appliance is overloaded	Reduce the amount of food stored in the appliance
	Loose nut/ screw	Check and tighten all nuts and screws
	The appliance has not been installed in a level or stable position	Check installation position and change if necessary
The appliance is leaking water	The appliance is not properly leveled	Adjust the screw feet to level the appliance (if applicable)
	The discharge outlet is blocked	Clear the discharge outlet
	Movement of water to the drain is obstructed	Clear the floor of the appliance (if applicable)
	The water container is damaged	Call your agent or qualified Technician
	The drip tray is overflowing	Empty the drip tray (if applicable)

